

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

59. aastakäik

21. aprill 2016

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (ÜVJP) 2016/612, 23. märts 2016, Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise osalemislepingu (mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist Euroopa Liidu ÜJKP missioonil Malis (EUCAP Sahel Mali)) allkirjastamise ja sõlmimise kohta 1
- Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline osalemisleping, mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist Euroopa Liidu ÜJKP missioonil Malis (EUCAP Sahel Mali) 3

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/613, 19. aprill 2016, teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris 8
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/614, 19. aprill 2016, teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris 11
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/615, 19. aprill 2016, teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris 14
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/616, 20. aprill 2016, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 16
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/617, 20. aprill 2016, millega kehtestatakse jaotuskoefitsient kogustele, mille kohta on esitatud ajavahemikul 1. aprillist kuni 7. aprillini 2016 impordilitsentsitaotlused määrusega (EÜ) nr 341/2007 küüslaugu jaoks avatud tariifikvootide raames 18

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

OTSUSED

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2016/618, 13. aprill 2016, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta (Rootsi taotlus – EGF/2015/009 SE / Volvo Trucks) 20
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus (EL) 2016/619, 13. aprill 2016, mis käsitleb Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmist (EGF/2016/000 TA 2016 – tehniline abi komisjoni algatusel) 22

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2016/612,

23. märts 2016,

Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise osalemislepingu (mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist Euroopa Liidu ÜJKP missioonil Malis (EUCAP Sahel Mali) allkirjastamise ja sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 37 koostoimes Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõigetega 5 ja 6,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu otsuse 2014/219/ÜVJP ⁽¹⁾ artikli 10 lõikes 4 sätestatakse, et kolmandate riikide osalemist käsitlev üksikasjalik kord kehtestatakse kokkulepetega, mis sõlmitakse Euroopa Liidu lepingu artikli 37 alusel.
- (2) Nõukogu võttis 7. detsembril 2015 vastu otsuse, millega antakse luba alustada läbirääkimisi, et sõlmida Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline osalemisleping, mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist Euroopa Liidu ÜJKP missioonil Malis (EUCAP Sahel Mali) (edaspidi „leping“).
- (3) Leping tuleks heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline osalemisleping, mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist Euroopa Liidu ÜJKP missioonil Malis (EUCAP Sahel Mali), kiidetakse liidu nimel heaks.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

⁽¹⁾ Nõukogu 15. aprilli 2014. aasta otsus 2014/219/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu ÜJKP missiooni Malis (EUCAP Sahel Mali) (ELT L 113, 16.4.2014, lk 21).

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud lepingule alla kirjutama, et see liidu suhtes siduvaks muuta.

Artikkel 3

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel lepingu artikli 9 lõikes 1 sätestatud teate.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 23. märts 2016

Nõukogu nimel

eesistuja

A.G. KOENDERS

TÕLGE

Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline**OSALEMISLEPING,****mis käsitleb Šveitsi Konföderatsiooni osalemist Euroopa Liidu ÜJKP missioonil Malis (EUCAP Sahel Mali)**

EUROOPA LIIT („EL“ või „liit“)

ühelt poolt ja

ŠVEITSI KONFÖDERATSIOON

teiselt poolt,

edaspidi „lepinguosalised“,

VÕTTES ARVESSE

nõukogu 15. aprilli 2014. aasta otsust 2014/219/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu ÜJKP missiooni Malis (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾,

nõukogu 19. jaanuari 2015. aasta otsust (ÜVJP) 2015/76, millega käivitatakse Euroopa Liidu ÜJKP missioon Malis (EUCAP Sahel Mali) ning muudetakse otsust 2014/219/ÜVJP ⁽²⁾,

poliitika- ja julgeolekukomitee 20. oktoobri 2015. aasta otsust (ÜVJP) 2015/1916 Euroopa Liidu ÜJKP missiooni Malis (EUCAP Sahel Mali) panustajate komitee loomise kohta (EUCAP Sahel Mali/3/2015) ⁽³⁾,

poliitika- ja julgeolekukomitee 20. oktoobri 2015. aasta otsust (ÜVJP) 2015/1917, millega võetakse vastu Šveitsi panus Euroopa Liidu ÜJKP missiooni Malis (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/4/2015) ⁽⁴⁾,

Euroopa Liidu ja Mali Vabariigi vahelist kirjavahetuse vormis lepingut Malis läbiviidava Euroopa Liidu ÜJKP missiooni (EUCAP Sahel Mali) staatuse kohta ⁽⁵⁾ (edaspidi „missiooni staatust käsitlev leping“),

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

*Artikkel 1***Missioonil osalemine**

1. Šveitsi Konföderatsioon osaleb Euroopa Liidu ÜJKP missioonil Malis (edaspidi „EUCAP Sahel Mali“) kooskõlas nõukogu otsusega (ÜKJP) 2015/76 ning iga muu otsusega, millega Euroopa Liidu Nõukogu otsustab missiooni EUCAP Sahel Mali pikendada, samuti käesoleva lepinguga ning selle artikli 6 kohaselt nõutava mis tahes lepingu rakendamise korraga.
2. Šveitsi Konföderatsiooni panus EUCAP Sahel Mali läbiviimisse ei piira liidu sõltumatust otsuste tegemisel. Liit teavitab Šveitsi Konföderatsiooni õigel ajal igast muudatusest seoses Mali missiooni või eriti dokumentidega, millele on osutatud lõikes 3.
3. Šveitsi Konföderatsioon tagab, et missioonil EUCAP Sahel Mali osalev Šveitsi isikkoosseis täidab oma ülesandeid kooskõlas

— otsusega 2014/219/ÜVJP ning selle hilisemate muudatustega,

⁽¹⁾ ELT L 113, 16.4.2014, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 13, 20.1.2015, lk 5.

⁽³⁾ ELT L 280, 24.10.2015, lk 28.

⁽⁴⁾ ELT L 280, 24.10.2015, lk 30.

⁽⁵⁾ ELT L 344, 29.11.2014, lk 3.

- missiooni plaaniga,
 - rakendusmeetmetega.
4. Šveitsi Konföderatsiooni poolt missioonile lähetatud isikkoosseis täidab oma kohustusi ja tegutseb ainult EUCAP Sahel Mali huve silmas pidades.
5. Šveitsi Konföderatsioon teavitab ELi missiooni ülemat õigel ajal igast muudatusest, mis käsitleb tema osalemist ja panust missioonil.

Artikkel 2

Isikkoosseisu staatus

1. Šveitsi Konföderatsiooni poolt missioonile EUCAP Sahel Mali lähetatud isikkoosseisu staatust reguleeritakse missiooni staatust käsitlev lepinguga.
2. Ilma et see piiraks missiooni staatust käsitleva lepingu kohaldamist, kuuluvad EUCAP Sahel Mali missioonil osalevad Šveitsi Konföderatsiooni lähetatud isikkoosseisu liikmed Šveitsi Konföderatsiooni jurisdiktsiooni alla.
3. Šveitsi Konföderatsioon vastutab kõigi nõuete eest, mille on esitanud tema lähetatud isikkoosseisu liige või mis on esitatud tema lähetatud liikme vastu seoses missioonil EUCAP Sahel Mali osalemisega. Šveitsi Konföderatsioon vastutab enda lähetatud isikkoosseisu liikmete suhtes võetavate meetmete, eelkõige õiguslike ja distsiplinaarmedetete eest, kooskõlas oma õigusnormidega.
4. Lepinguosalised lepivad kokku, et loobuvad kõikidest, välja arvatud lepingulistest nõuetest teineteise vastu kummalegi lepinguosalisele kuuluva või tema kasutuses oleva vara kahjustamise, kaotsimineku või hävimise korral, mis tuleneb nende käesoleva lepinguga seotud ametlike kohustuste täitmisest, välja arvatud juhul, kui tegemist oli raske hooletuse või tahtliku üleastumisega.
5. Šveitsi Konföderatsioon kohustub käesolevat lepingut allkirjastades esitama missioonil EUCAP Sahel Mali osalevate riikide vastastest nõuetest loobumise deklaratsiooni.
6. Liit kohustub tagama, et ELi liikmesriigid esitavad käesolevat lepingut allkirjastades nõuetest loobumise deklaratsiooni Šveitsi Konföderatsiooni osalemise suhtes missioonil EUCAP Sahel Mali.

Artikkel 3

Salastatud teave

EUCAP Sahel Mali kontekstis kohaldatakse Šveitsi Konföderatsiooni ja Euroopa Liidu vahelist salastatud teabe vahetamise julgeolekukorra kokkulepet⁽¹⁾.

Artikkel 4

Käsuliin

1. Kõik missioonil EUCAP Sahel Mali osalevad Šveitsi isikkoosseisu liikmed jäävad oma riigi ametiasutuste täielikku alluvusse.
2. Riigi ametiasutused annavad oma isikkoosseisu operatiivjuhtimise üle ELi tsiviiloperatsioonide ülemale.
3. ELi tsiviiloperatsioonide ülem vastutab EUCAP Sahel Mali eest ning juhib ja kontrollib seda strateegilisel tasandil.
4. Missiooni juht vastutab EUCAP Sahel Mali eest ning juhib ja kontrollib seda.

⁽¹⁾ ELTL 181, 10.7.2008, lk 58.

5. Missiooni juht juhhib missiooni EUCAP Sahel Mali ja hoolitseb selle igapäevase juhtimise eest.
6. Šveitsi Konföderatsioonil on missiooni igapäevase juhtimise osas samad õigused ja kohustused kui missioonil osalevatel ELi liikmesriikidel, võttes arvesse artiklis 1 osutatud õiguslikke vahendeid.
7. Missiooni juht vastutab EUCAP Sahel Mali isikkoosseisu liikmete distsiplinaarkontrolli eest. Vajaduse korral võtab distsiplinaarmeetmeid Šveitsi pädev asutus.
8. Šveitsi Konföderatsioon määrab riikliku kontaktisiku, kes esindab missioonil EUCAP Sahel Mali oma riigi väekontingenti. Riiklik kontaktisik annab missiooni juhile aru riiklikest küsimustest ning vastutab väekontingendi igapäevase distsipliini eest.
9. Liit teeb missiooni EUCAP Sahel Mali lõpetamist käsitleva otsuse pärast konsulteerimist Šveitsi Konföderatsiooniga, tingimusel et EUCAP Sahel Mali lõpetamise päeval osaleb Šveitsi Konföderatsioon endiselt missioonil EUCAP Sahel Mali.
10. ELi missiooni ülem võib igal ajal pärast Šveitsi Konföderatsiooniga konsulteerimist nõuda Šveitsi Konföderatsiooni osalemise lõpetamist.

Artikkel 5

Finantsaspektid

1. Šveitsi Konföderatsioon kannab kõik kulud, mis on seotud tema osalemisega missioonil EUCAP Sahel Mali, ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist.
2. Missiooni toimumise riigist või riikidest pärit füüsilise või juriidilise isiku surma, vigastuse, vara hävimise või rikkumise korral maksab Šveitsi Konföderatsioon, kui ta on tunnistanud vastutavaks, kompensatsiooni vastavalt tingimustele, mis on sätestatud missiooni staatust käsitlevas lepingus.
3. Liit vabastab Šveitsi Konföderatsiooni kohustusest anda rahaline panus EUCAP Sahel Mali tegevuskulude rahastamisse.

Artikkel 6

Lepingu rakendamise kord

Kõik käesoleva lepingu rakendamiseks vajalikud tehnilised ja halduskokkulepped sõlmitakse lepinguosaliste asjakohaste ametiasutuste vahel.

Artikkel 7

Kohustuste täitmata jätmine

Kui üks lepinguosalistest jätab käesolevast lepingust tulenevad kohustused täitmata, on teisel lepinguosalisel õigus käesolev leping ühekuulise etteteatamisega lõpetada.

Artikkel 8

Vaidluste lahendamine

Lepingu tõlgendamisest või kohaldamisest tulenevad vaidlused lahendatakse lepinguosaliste vahel diplomaatilisel teel.

*Artikkel 9***Jõustumine ja lõpetamine**

1. Käesolev leping jõustub järgmise kuu esimesel päeval pärast seda, kui lepinguosalisel on teatanud teineteisele lepingu jõustamiseks vajalike riigisiseste menetluste lõpuleviimisest.
2. Käesolevat lepingut kohaldatakse ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast.
3. Käesolev leping kehtib Šveitsi Konföderatsiooni missioonil osalemise ajal.
4. Kumbki lepinguosaline võib käesoleva lepingu lõpetada, teatades sellest kirjalikult teisele lepinguosalisele. Lõpetamine jõustub kolme kuu möödumisel kõnealuselt teatamisest.

Sõlmitud 13. aprillil 2016 Brüsselis, inglise keeles kahes eksemplaris.

Euroopa Liidu nimel

Šveitsi Konföderatsiooni nimel

DEKLARATSIOONID

ELi liikmesriikide deklaratsioon

ELi liikmesriigid, kes kohaldavad nõukogu 19. jaanuari 2015. aasta otsust (ÜVJP) 2015/76, millega käivitatakse Euroopa Liidu ÜJKP missioon Malis (EUCAP Sahel Mali) ning muudetakse otsust 2014/219/ÜVJP, loobuvad, niivõrd kui seda lubavad nende õigussüsteemid, võimaluse korral nõuetest Šveitsi Konföderatsiooni vastu oma isikkoosseisu liikme vigastuse või surma korral või neile kuuluvale ja missioonil EUCAP Sahel Mali kasutatavale varale tekitatud kahju või sellise vara hävimise korral, kui selline vigastus, surm või varaline kahju

- oli põhjustatud Šveitsi Konföderatsioonist pärit isikkoosseisu liikme poolt missiooniga EUCAP Sahel Mali seotud kohustuste täitmisest, välja arvatud juhul, kui tegemist oli raske hooletuse või tahtliku üleastumisega, või
- tulenes Šveitsi Konföderatsioonile kuuluva vara kasutamisest, eeldusel et asjaomast vara kasutati seoses missiooniga, välja arvatud juhul, kui tegemist oli asjaomast vara kasutava Šveitsi Konföderatsioonist pärit ELi missiooni isikkoosseisu liikme raske hooletuse või tahtliku üleastumisega.

Šveitsi Konföderatsiooni deklaratsioon

Šveitsi Konföderatsioon, kohaldades nõukogu 19. jaanuari 2015. aasta otsust (ÜVJP) 2015/76, millega käivitatakse Euroopa Liidu ÜJKP missioon Malis (EUCAP Sahel Mali) ning muudetakse otsust 2014/219/ÜVJP, loobub, niivõrd kui seda lubab tema õigussüsteem, võimaluse korral nõuetest missioonil EUCAP Sahel Mali osaleva iga riigi vastu oma isikkoosseisu liikme vigastuse või surma korral või talle kuuluvale ja ELi missioonil kasutatavale varale tekitatud kahju või sellise vara hävimise korral, kui selline vigastus, surm või varaline kahju

- oli põhjustatud isikkoosseisu liikme poolt missiooniga EUCAP Sahel Mali seotud kohustuste täitmisest, välja arvatud juhul, kui tegemist oli raske hooletuse või tahtliku üleastumisega, või
 - tulenes ELi missioonis osalevale riigile kuuluva vara kasutamisest, eeldusel et asjaomast vara kasutati seoses missiooniga, välja arvatud juhul, kui tegemist oli asjaomast vara kasutava ELi missiooni isikkoosseisu liikme raske hooletuse või tahtliku üleastumisega.
-

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/613,

19. aprill 2016,

teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusele (EMÜ) nr 2658/87 lisatud kombineeritud nomenklatuuri ühetaolise kohaldamise tagamiseks on vaja vastu võtta meetmed, mis käsitlevad käesoleva määruse lisas osutatud kaupade klassifitseerimist.
- (2) Määrusega (EMÜ) nr 2658/87 on kehtestatud kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglid. Neid üldreegleid kohaldatakse ka kombineeritud nomenklatuuril täielikult või osaliselt põhinevate või sellele täiendavaid alajaotisi lisavate teiste nomenklatuuride suhtes, mis on kehtestatud liidu erisätetega kaubavahetust käsitlevate tariifsete või muude meetmete kohaldamiseks.
- (3) Vastavalt nimetatud üldreeglitele tuleb käesoleva määruse lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseerida 2. veerus esitatud CN-koodi alla, lähtuvalt tabeli 3. veerus esitatud põhjendusest.
- (4) On asjakohane sätestada, et siduvalle tariifiinformatsioonile, mis on antud käesolevas määruses käsitletavate kaupade kohta, kuid mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib siduva tariifiinformatsiooni valdaja tugineda veel teatava perioodi vältel vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92 ⁽²⁾ artikli 12 lõikele 6. Kõnealuseks ajavahemikuks tuleks kehtestada kolm kuud.
- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseeritakse kombineeritud nomenklatuuris kõnealuse tabeli 2. veerus esitatud CN-koodi alla.

Artikkel 2

Siduvalle tariifiinformatsioonile, mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 12 lõike 6 kohaselt tugineda veel kolme kuu vältel pärast käesoleva määruse jõustumist.

⁽¹⁾ EÜTL 256, 7.9.1987, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1).

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

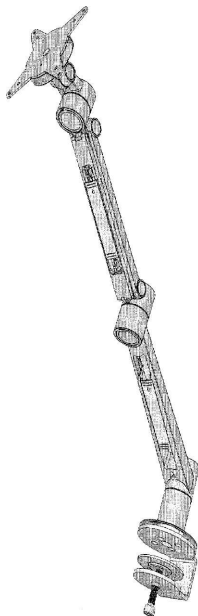
Brüssel, 19. aprill 2016

Komisjoni nimel
presidendi eest
maksuduse ja tolliliidu peadirektor
Stephen QUEST

LISA

Kauba kirjeldus	Klassifikatsioon (CN-kood)	Põhjendus
(1)	(2)	(3)
<p>Alumiiniumist toode (nn monitorihoidja), mis koosneb kahest vardast, liigendühendustest ja kinnitusdetailidest toote mõlemas otsas.</p> <p>Toote üks ots kinnitatakse seina, laua või siini külge ja teine ots monitori külge.</p> <p>Toode võimaldab reguleerida selle külge kinnitatud monitori kõrgust, külgsuunalist asendit ja kaugust. Monitori saab liigutada igas suunas, nii nagu kasutaja soovib. Samuti saab kaablid korralikult toote sisse peita.</p> <p>Toodet saab kasutada ka tahvelarvutite, telefonide jne jaoks.</p> <p>Vt pilti (*).</p>	7616 99 90	<p>Klassifikatsioon määratakse kindlaks kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglitega 1 ja 6 ning CN-koodide 7616, 7616 99 ja 7616 99 90 sõnastusega.</p> <p>Toodet ei või klassifitseerida rubriiki 8428 tõste-, siirde- ega teisaldusmehhanismina, kuna toote peamine otstarve on tagada selle külge kinnitatud seadme soodne kasutus ergonomilisest seisukohast. Varda külge kinnitatud seadet ei käsitseta rubriigis 8428 tähendatud viisil (vt HSi selgitavad märkused, rubriik 8428).</p> <p>Kuna toote külge saab kinnitada eri liiki seadmeid, ei või seda klassifitseerida ka rubriigi 8473 osade ja tarvikutena, mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriikide 8469–8472 seadmete juures.</p> <p>Kuna toode ei täida ühtegi funktsiooni eraldi ja sõltumatult mis tahes muust selle külge kinnitatud seadmest, ei või toodet klassifitseerida ka rubriigi 8479 mujal nimetatata eriotstarbeliseks seadmeks ning mehhanismiks (vt ka HSi selgitavad märkused, rubriik 8479, kolmas lõik, punkt A).</p> <p>Seega tuleb toode klassifitseerida CN-koodi 7616 99 90 alla kui muu alumiiniumtoode.</p>

(*). Pilt on üksnes illustratsiooniks.



KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/614,**19. aprill 2016,****teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusele (EMÜ) nr 2658/87 lisatud kombineeritud nomenklatuuri ühetaolise kohaldamise tagamiseks on vaja vastu võtta meetmed, mis käsitlevad käesoleva määruse lisas osutatud kaupade klassifitseerimist.
- (2) Määrusega (EMÜ) nr 2658/87 on kehtestatud kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglid. Neid üldreegleid kohaldatakse ka kombineeritud nomenklatuuril täielikult või osaliselt põhinevate või sellele täiendavaid alajaotisi lisavate teiste nomenklatuuride suhtes, mis on kehtestatud liidu erisätetega kaubavahetust käsitlevate tariifsete või muude meetmete kohaldamiseks.
- (3) Vastavalt nimetatud üldreeglitele tuleb käesoleva määruse lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseerida 2. veerus esitatud CN-koodi alla, lähtuvalt tabeli 3. veerus esitatud põhjendusest.
- (4) On asjakohane sätestada, et siduvalle tariifiinformatsioonile, mis on antud käesolevas määruses käsitletavate kaupade kohta, kuid mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib siduva tariifiinformatsiooni valdaja tugineda veel teatava perioodi vältel vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92 ⁽²⁾ artikli 12 lõikele 6. Kõnealuseks ajavahemikuks tuleks kehtestada kolm kuud.
- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseeritakse kombineeritud nomenklatuuris kõnealuse tabeli 2. veerus esitatud CN-koodi alla.

Artikkel 2

Siduvalle tariifiinformatsioonile, mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 12 lõike 6 kohaselt tugineda veel kolme kuu vältel pärast käesoleva määruse jõustumist.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.⁽¹⁾ EÜTL 256, 7.9.1987, lk 1.⁽²⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. aprill 2016

Komisjoni nimel
presidendi eest
maksuduse ja tolliliidu peadirektor
Stephen QUEST

LISA

Kauba kirjeldus	Klassifikatsioon (CN-kood)	Põhjendus
(1)	(2)	(3)
<p>Terasraamist koosnev toode (nn hobikasvuhoone) mõõtmetega umbes 140 × 140 × 200 cm. Raamil on ka kaheksa metalltraadist riiulit mõõtmetega umbes 58 × 28 cm, neli kummalgi pool. Raam on kõigilt külgedelt kaetud painduva plastkattega ja esiosal on lahtirullitav ukseava mõõtmetega umbes 86 × 145 cm. Ukseava saab sulgeda takjakinnisega. Inimene saab konstruktsiooni siseneda. Selle otstarve on taimede ladustamine lühema (nt turul) või pikema aja vältel.</p> <p>Vt pilti (*)</p>	7326 90 98	<p>Klassifikatsioon määratakse kindlaks kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreegliga 1, üldreegli 3 punktiga b ja üldreegliga 6 ning CN-koodide 7326, 7326 90 ja 7326 90 98 sõnastusega.</p> <p>Toodet ei või klassifitseerida muu mööblina rubriiki 9403, kuna toode ei ole ette nähtud kasutamiseks eramajade, hotellide, kontorite, koolide, kirikute, kaupluste, laboratooriumide jms sisustamiseks, vaid taimede säilitamiseks (vt ka HSi selgitavad märkused, grupp 94, „Üldine“, teine lõik, punkt A ning rubriik 9403, teine lõik).</p> <p>Samuti ei või toodet klassifitseerida kokkupandava ehitisena rubriiki 9406, kuna selle konstruktsioon painduvate seintega on suhteliselt ebastabiilne. Järelikult ei ole see sobiv pikaajaliseks väljas kasutamiseks, kuna see ei ole ilmastikukindel.</p> <p>Seega klassifitseeritakse toode vastavalt koostismaterjalile. Toote põhiomadused annab selle konstruktsioon (metallraam ja -riiulid).</p> <p>Seega tuleb toode klassifitseerida CN-koodi 7326 90 98 alla kui muud raud- ja terastooted.</p>

(*) Pilt on üksnes illustratsiooniks.



KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/615,**19. aprill 2016,****teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusele (EMÜ) nr 2658/87 lisatud kombineeritud nomenklatuuri ühetaolise kohaldamise tagamiseks on vaja vastu võtta meetmed, mis käsitlevad käesoleva määruse lisas osutatud kaupade klassifitseerimist.
- (2) Määrusega (EMÜ) nr 2658/87 on kehtestatud kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglid. Neid üldreegleid kohaldatakse ka kombineeritud nomenklatuuril täielikult või osaliselt põhinevate või sellele täiendavaid alajaotisi lisavate teiste nomenklatuuride suhtes, mis on kehtestatud liidu erisätetega kaubavahetust käsitlevate tariifsete või muude meetmete kohaldamiseks.
- (3) Vastavalt nimetatud üldreeglitele tuleb käesoleva määruse lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseerida 2. veerus esitatud CN-koodi alla lähtuvalt tabeli 3. veerus esitatud põhjendusest.
- (4) On asjakohane sätestada, et siduvalle tariifiinformatsioonile, mis on antud käesolevas määruses käsitletavate kaupade kohta, kuid mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib määruse (EMÜ) nr 2913/92 ⁽²⁾ artikli 12 lõike 6 kohaselt tugineda veel teatava perioodi vältel. Kõnealuseks ajavahemikuks tuleks kehtestada kolm kuud.
- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas esitatud tabeli 1. veerus kirjeldatud kaubad klassifitseeritakse kombineeritud nomenklatuuris kõnealuse tabeli 2. veerus esitatud CN-koodi alla.

Artikkel 2

Siduvalle tariifiinformatsioonile, mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega, võib määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 12 lõike 6 kohaselt tugineda veel kolme kuu vältel pärast käesoleva määruse jõustumist.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.⁽¹⁾ EÜTL 256, 7.9.1987, lk 1.⁽²⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. aprill 2016

Komisjoni nimel
presidendi eest
maksuduse ja tolliliidu peadirektor
 Stephen QUEST

LISA

Kauba kirjeldus	Klassifikatsioon (CN-kood)	Põhjendus
(1)	(2)	(3)
<p>Seade (nn nutitelefon dokk), mis koosneb järgmistest osadest:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 29,5 cm LCD-värviekraan, — liigendkorpus kahe USB-pordiga, — puutepaneeliga klaviatuur, — nutitelefon dokk, — toiteallika pistikupesa pingele kuni 1 000 V, — sisseehitatud kõlarid. <p>Dokis oleva nutitelefon aku laeb ja samal ajal toimib seade kõiki dokis oleva nutitelefon funktsioone täitva sisend-/väljundseadmena.</p> <p>Kuna seadmel ei ole signaaluundurit, saadakse kõik signaalid dokitud nutitelefoni muutmata kujul.</p> <p>Seade ei sobi ühendamiseks automaatse andmetöötlusseadmega.</p>	<p>8537 10 99</p>	<p>Klassifikatsioon määratakse kindlaks kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglitega 1, 3 c ja 6 ning CN-koodide 8537, 8537 10 ja 8537 10 99 sõnastusega.</p> <p>Seade on liitseade, millega saab sooritada rubriikides 8504, 8518, 8528 ja 8537 nimetatud funktsioone. Kõik seadme eri komponentide üksikud funktsioonid sisalduvad grupi 85 eespool nimetatud rubriikides. Seega ei või seadet klassifitseerida rubriiki 8543 kui mujal grupis 85 nimetatud elektriseadet, mis täidab iseseisvaid tööoperatsioone.</p> <p>Seadme omadusi arvestades ei peeta ühtegi nendest funktsioonidest seadme põhifunktsiooniks XVI jaotise märkuse 3 tähenduses.</p> <p>Järelikult tuleb seade klassifitseerida numbrilises järjestuses kõige viimasesse rubriiki.</p> <p>Seetõttu tuleb seade klassifitseerida CN-koodi 8537 10 99 alla kui muud puldid, paneelid, konsoolid, alused, jaotuskilbid ja muud voolulülitusseadmed pingele kuni 1 000 V.</p>

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/616,**20. aprill 2016,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga ⁽²⁾, eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. aprill 2016

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus	
0702 00 00	IL	110,9	
	MA	92,8	
	SN	175,5	
	TR	108,9	
	ZZ	122,0	
0707 00 05	MA	80,7	
	TR	108,5	
	ZZ	94,6	
0709 93 10	MA	91,2	
	TR	126,2	
	ZZ	108,7	
0805 10 20	CR	66,6	
	EG	48,9	
	IL	79,4	
	MA	57,5	
	TR	38,0	
0805 50 10	ZZ	58,1	
	MA	132,7	
0805 50 10	ZZ	132,7	
	MA	132,7	
0808 10 80	AR	107,0	
	BR	104,1	
	CL	114,8	
	CN	131,9	
	NZ	153,8	
	US	153,3	
	ZA	87,3	
	ZZ	121,7	
	0808 30 90	AR	96,1
		CL	117,4
CN		86,4	
ZA		112,4	
ZZ		103,1	

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ“ tähistab „muud päritolu“.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/617,**20. aprill 2016,****millega kehtestatakse jaotuskoefitsient kogustele, mille kohta on esitatud ajavahemikul 1. aprillist kuni 7. aprillini 2016 impordilitsentsitaotlused määrusega (EÜ) nr 341/2007 küüslaugu jaoks avatud tariifikvootide raames**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, (¹) eriti selle artikli 188 lõikeid 1 ja 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 341/2007 (²) on avatud aastased tariifikvoodid küüslaugu impordiks.
- (2) 2016. aasta aprilli seitsme esimese kalendripäeva jooksul esitatud A-impordilitsentsi taotlustega hõlmatud kogused alaperioodiks 1. juunist 2016 kuni 31. augustini 2016 on suuremad kui teatavate kvootide all saada olevad kogused. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju A-impordilitsentse võib välja anda, samuti tuleks määrata kindlaks taotletud koguste suhtes kohaldatav jaotuskoefitsient, mis on arvutatud vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1301/2006 (³) artikli 7 lõikele 2.
- (3) Meetme tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 341/2007 kohaselt esitatud A-impordilitsentsi taotlustega hõlmatud kogused alaperioodiks 1. juunist 2016 kuni 31. augustini 2016 korrutatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsiendiga.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. aprill 2016

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 341/2007, 29. märts 2007, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava küüslaugu ja teatavate muude põllumajandustoodete tariifikvoodid ja tagatakse nende haldamine ning kehtestatakse impordilitsentside ja päritolusertifikaatide süsteem (ELT L 90, 30.3.2007, lk 12).

⁽³⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1301/2006, 31. august 2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvootide, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi (ELT L 238, 1.9.2006, lk 13).

LISA

Päritolu	Viitenumber	Jaotuskoefitsient – alaperioodiks 1. juunist 2016 kuni 31. augustini 2016 esitatud taotlused (protsentides)
Hiiina		
— Senised importijad	09.4105	71,983729
— Uued importijad	09.4100	0,483082
Muud kolmandad riigid		
— Senised importijad	09.4106	—
— Uued importijad	09.4102	—

OTSUSED

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS (EL) 2016/618,

13. aprill 2016,

Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta (Rootsi taotlus – EGF/2015/009 SE / Volvo Trucks)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1309/2013, mis käsitleb Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (2014–2020) ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1927/2006, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõiget 4,

võttes arvesse 2. detsembri 2013. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta, ⁽²⁾ eriti selle punkti 13,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (edaspidi „EGF“) eesmärk on toetada maailma kaubanduses globaliseerumise tagajärjel toimunud oluliste struktuurimuutuste, ülemaailmse finants- ja majanduskriisi jätkumise või uue ülemaailmse finants- ja majanduskriisi tagajärjel koondatud töötajaid ja füüsilisest isikust ettevõtjaid, kes on oma tegevuse lõpetanud, ning aidata neil tööturule tagasi pöörduda.
- (2) Nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 1311/2013 artikli 12 kohaselt ei tohi EGFist antav toetus ületada iga-aastast maksimaalset summat, milleks on 150 miljonit eurot (2011. aasta hindades) ⁽³⁾.
- (3) Rootsi ametiasutused esitasid 16. septembril 2015 taotluse EGF/2015/009 SE / Volvo Trucks, et saada EGFist rahalist toetust seoses töötajate koondamisega Rootsis paikneva ettevõtja Volvo Trucks (Volvo Group Truck Operation EMEA) ning tema nelja tarnija ja tootmisahela järgmise etapi tootja juures. Taotluse kohta esitati lisateavet vastavalt määruse (EL) nr 1309/2013 artikli 8 lõikele 3. Taotlus vastab määruse (EL) nr 1309/2013 artiklis 13 sätestatud EGF-i rahalise toetuse kindlaksmääramise nõuetele.
- (4) Seega tuleks võtta kasutusele EGF-i vahendid, et anda Rootsi ametiasutuste taotluse alusel rahalist toetust summas 1 793 710 eurot.
- (5) Selleks et minimeerida EGF-i vahendite kasutuselevõtuks vajalikku aega, tuleks käesolevat otsust kohaldada alates selle vastuvõtmise kuupäevast,

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 855.

⁽²⁾ ELT C 373, 20.12.2013, lk 1.

⁽³⁾ Nõukogu 2. detsembri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1311/2013, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 884).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu 2016. aasta üldeelarvest võetakse Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi raames kulukohustuste ja maksete assigneeringutena kasutusele 1 793 710 eurot.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval. Seda kohaldatakse alates 13. aprillist 2016.

Strasbourg, 13 aprill 2016

Euroopa Parlamendi nimel

president

M. SCHULZ

Nõukogu nimel

eesistuja

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS (EL) 2016/619,**13. aprill 2016,****mis käsitleb Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmist (EGF/2016/000
TA 2016 – tehniline abi komisjoni algatusel)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1309/2013, mis käsitleb Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (2014–2020) ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1927/2006, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 lõiget 2,

võttes arvesse 2. detsembri 2013. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta, ⁽²⁾ eriti selle punkti 13,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (edaspidi „EGF“) eesmärk on toetada koondatud töötajaid ja füüsilisest isikust ettevõtjaid, kelle tegevus on lõppenud maailma kaubanduses globaliseerumise tagajärjel toimunud oluliste struktuurimuutuste tõttu, ülemaailmse finants- ja majanduskriisi jätkumise või uue ülemaailmse finants- ja majanduskriisi tagajärjel, ning aidata neil tööturule naasta.
- (2) Nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 1311/2013 ⁽³⁾ artikli 12 kohaselt ei tohi EGF ületada iga-aastast maksimumsummat, milleks on 150 miljonit eurot (2011. aasta hindades).
- (3) Määruse (EL) nr 1309/2013 kohaselt võib komisjoni algatusel kasutada tehnilise abi rahastamiseks kõige rohkem kuni 0,5 % EGF-i iga-aastasest kogusummast.
- (4) Seega tuleks komisjoni algatusel antava tehnilise abi (summas 380 000 eurot) rahastamiseks võtta kasutusele EGF-i vahendid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu 2016. aasta üldeelarvest võetakse Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi raames kasutusele 380 000 eurot kulukohustuste ja maksete assigneeringutena.

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 855.

⁽²⁾ ELT C 373, 20.12.2013, lk 1.

⁽³⁾ Nõukogu 2. detsembri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1311/2013, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 884).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Strasbourg, 13. aprill 2016

Euroopa Parlamendi nimel
president
M. SCHULZ

Nõukogu nimel
eesistuja
J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET